

Fiche pédagogique

Compétition internationale :

Courts métrages, Programme 2



Programme de courts métrages

Comme à son habitude, le FIFF a sélectionné pour sa compétition une quinzaine de courts métrages réunis en trois programmes. Les cinq films du Programme 2 sont proposés pour des projections scolaires. Variété de thèmes et de genres et diversité des pays: une excellente occasion d'appréhender le format court !

Je me suis mordue la langue | I bit my tongue

Nina Khada, Tunisie, France, 2020

Hargez Gahi Hamishe | All the time

Shadi Karamroudi, Iran, 2020

Mây nhưng không mưa | Live In Cloud-Cuckoo Land

Nghia Vu Minh, Minh Thy Phạm Hoàng, Vietnam, 2020

Five Stars

Mehroz Amin, Pakistan, 2020

Monsters Never Know

Yang Ming, Chine, 2020

Durée

87 minutes

Suggéré dès 14 ans

Sous-titres français et allemands

Table des matières

Objectifs pédagogiques	3
Disciplines et thèmes concernés	3
Résumés	4
Pourquoi les <i>courts métrages du Programme 2</i> sont à voir avec vos élèves	5
Pistes pédagogiques	6
Avant le film	6
Après le film	7
Pour en savoir plus	9
Annexes	10

Impressum

Une collaboration FIFF – e-media



Planète Cinéma, le programme scolaire du FIFF, collabore avec la Conférence Intercantonale de l'Instruction Publique de la Suisse Romande et du Tessin (CIIP) et e-media.ch pour la réalisation de fiches pédagogiques.

Depuis plus de 20 ans, *Planète Cinéma*, propose aux élèves et étudiant.es de tout âge, du degré primaire aux écoles supérieures, d'assister à des projections de films spécialement sélectionnées pour elles et eux, rarement diffusés, dans le but de leur faire découvrir la diversité de la culture cinématographique internationale.

fiff.ch/scolaires

Rédaction

Fiche réalisée par **Laure Cordonier**, enseignante.

Février 2021.



Objectifs pédagogiques

- Familiariser les élèves avec des notions d'analyse filmique
- Solliciter l'imagination et les compétences rédactionnelles des élèves
- Repérer et commenter des particularités de la narration filmique

Disciplines et thèmes concernés

Géographie

S'approprier, en situation, des outils et des pratiques de recherche appropriés aux problématiques de sciences humaines et sociales

→ **Objectif SHS 33 du PER**

Arts visuels

Analyser ses perceptions sensorielles

→ **Objectif A 32 AV du PER**

Comparer et analyser différentes œuvres artistiques

→ **Objectif A 34 AV du PER**

Formation générale MITIC

Exercer des lectures multiples dans la consommation et la production de médias et d'informations...en analysant des images fixes et animées au moyen de la grammaire de l'image

→ **Objectif FG 31 du PER**

Résumés

Les cinq courts métrages proposés dans ce programme 2 intègrent la compétition internationale du FIFF 2021. Les pays de production des films sont variés. De même, ces œuvres sont plutôt hétérogènes, tant au niveau de leurs contenus qu'à celui de l'aspect formel.

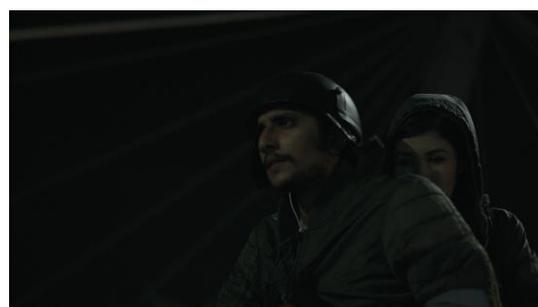
Le programme s'ouvre avec *Je me suis mordue la langue* (Nina Khada), un documentaire d'une jeune algérienne élevée en France, qui tente de renouer avec sa langue maternelle grâce aux habitants de la ville de Tunis.

All the Time (Shadi Karamroudi) est une fiction iranienne dans laquelle une jeune femme apprend une nouvelle bouleversante et qui ne cessera de la tourmenter.

Live In Cloud-Cuckoo Land (Nghia Vu Minh et Minh Thy Pham Hoàng) est une fable poétique vietnamienne, qui suit un homme et une femme qui semblent s'aimer sans s'être véritablement rencontrés.

Produit au Pakistan, *Five Stars* (Mehroz Amin) narre la déambulation nocturne d'une jeune fille en compagnie de son chauffeur de moto-taxi, qui se transforme peu à peu en une sorte de confident.

C'est un court métrage chinois qui clôt ce programme : *Monsters Never Know* (Yang Ming). Dans une sorte de road-movie loufoque, un père conduit de force son fils vers un lieu mystérieux.



Pourquoi les *courts métrages* du Programme 2 sont à voir avec vos élèves

Les films proposés dans ce programme proviennent de cinq pays différents, situés sur les continents asiatique et africain. De la sorte, il paraît évident que ces courts métrages parviendront à « faire voyager » leurs jeunes spectateurs. Par ces récits filmiques, les élèves découvriront ainsi différentes cultures et des modes de vie qui les étonneront sans doute. Ces films invitent l'élève à se décentrer vers d'autres cultures, d'autres codes, d'autres valeurs.

De plus, entre l'anonymat d'une mégapole (telle que représentée dans *Live In Cloud-Cuckoo Land*, co-réalisé par Nghia Vu Minh et Minh Thy Pham Hoàng) et la solitude des grandes plaines désertiques (dévoilées par la bande-image du film chinois *Monsters Never Know* de Yang Ming), une mixité de paysages, naturels ou urbains, s'offrira à leur regard.

Mais c'est sans doute l'étonnante variété du fond et de la forme de ces cinq films qui constitue l'un des attraits principaux de ce programme. En effet, les courts métrages illustrent chacun des genres cinématographiques divers, qu'il est parfois peu aisé de nommer en raison même de la complexité de leur appartenance générique. Par ailleurs, les courts métrages de cette sélection regorgent d'idées et de procédés cinématographiques pour le moins audacieux qui seront particulièrement aptes à susciter l'intérêt ou la curiosité des élèves.



Live In Cloud-Cuckoo Land

Pistes pédagogiques

Avant le film

A. LES CARACTERISTIQUES DES COURTS METRAGES

Cette activité de « pré-visionnement » propose d'interroger la catégorie générique des « courts métrages ». Les questions ci-dessous sont des propositions d'interrogations à poser à l'ensemble de la classe.

1. À quel type de films correspond l'appellation « court métrage » ?

Même s'il n'existe pas de normes fermes, on parle ordinairement d'un court métrage pour des films dont la durée n'excède pas quarante minutes. Cette durée de quarante minutes est du moins celle qui sert de référence pour la sélection des courts métrages à la Cérémonie hollywoodienne des Oscars.

2. Qui sont les réalisateurs et les réalisatrices des courts métrages ?

Étant donné qu'ils requièrent une équipe de tournage plus légère et un budget moindre que les longs métrages, les courts métrages sont souvent réalisés par des jeunes cinéastes. D'ailleurs, la majeure partie des réalisateurs et des réalisatrices célèbres de nos jours ont réalisé un ou plusieurs courts métrages à leurs débuts.

3. Quelle est l'importance de présenter des sélections de courts métrages dans les programmations de festivals ?

Pour prolonger la réponse de la question 2, les courts métrages sont souvent une possibilité pour le public et pour les producteurs/distributeurs de découvrir de nouveaux talents.

B. LES « FINS OUVERTES »

Dans le cas des récits (qu'ils soient littéraires ou filmiques), on parle parfois de « fin ouverte ». Bien que cette notion puisse être discutable et nuancée, l'un des films du programme 2 se termine par ce qui est communément compris dans cette idée. Cette seconde activité d'amorce autour de cette notion de « fin ouverte » permet de susciter l'attention des élèves durant leur visionnement des courts métrages.

1. Demander à la classe comment se définit une « fin ouverte ». Une fin ouverte se définit par une conclusion narrative restée indéterminée : les évaluations (positives ou négatives) des actions ne sont pas clairement établies.

2. Questionner les effets émotionnels que peut provoquer une fin ouverte sur les spectateurs. Souvent, ce type de clôture du récit laisse le public libre de « choisir » la suite des événements. Or, les fins ouvertes peuvent paradoxalement déstabiliser les spectateurs et les spectatrices, qui n'ont pas trouvé de quoi satisfaire les attentes nées pendant le visionnement du récit filmique.

3. Annoncer aux élèves que l'un des films contient une fin ouverte. Leur proposer d'identifier de quel film il s'agit durant leur visionnement. C'est sans doute le film iranien *All the Time* qui intègre le plus pleinement la définition de ce type de fin. L'activité 2 proposera d'ailleurs d'approfondir la question.

Après le film

A. AUTOUR DU PITCH

Cette activité peut s'adapter à l'ensemble des courts métrages du programme. Organisée autour de la notion de « pitch », elle a pour fonction de sensibiliser les élèves aux enjeux de la distribution des films, tout en suscitant leurs compétences rédactionnelles.

1. Demander aux élèves de définir le « pitch ». Dans sa définition courante, le terme correspond à la présentation d'un récit par un texte très bref (un court paragraphe). La fonction d'un tel texte est de **convaincre** (un producteur ou, si le film est déjà réalisé, un programmeur/distributeur) que le film est digne d'intérêt. En somme, un « pitch » se doit d'être **concis** et **efficace**¹.

2. Distribuer aux élèves l'**Annexe 1** (« Rédiger un *pitch* »).

3. De manière individuelle, et suivant les instructions de l'Annexe, chaque élève rédige le « pitch » d'un des cinq courts-métrages du programme.

4. Encourager les élèves à lire leur « pitch » devant la classe.

B. LA FIN OUVERTE

Cette activité se concentre autour du court métrage iranien de Shadi Karamroudi, *All the Time*. Elle vise à sensibiliser les élèves à la notion de « fin ouverte », et à les questionner sur les effets de celle-ci sur le public. Dans un deuxième temps, les élèves seront amené-es à rédiger un résumé de leur propre interprétation quant à la suite des événements du récit.

1. Après un rapide bilan des fins des cinq récits, préciser que c'est la conclusion de *All the Time* qui correspond le plus aux caractéristiques d'une fin ouverte. Notamment parce qu'il est question d'un potentiel suicide, un acte apte à susciter une grande tension narrative pour le public.

2. Distribuer aux élèves l'**Annexe 2** (« La fin ouverte »).

3. De manière individuelle, chaque élève effectue les activités de l'Annexe.

4. Une correction/évaluation collective du point A peut avoir lieu avant la rédaction demandée au point B.

C. LES DIFFERENTES VOIX AU CINEMA

Cette activité se concentre sur les usages particuliers des voix mises en œuvre dans le film pakistanais *Five Stars* (Mehroz Amin).

1. Rappeler à l'ensemble de la classe les différentes « voix » couramment utilisées au cinéma.

- Voix *in* : Le personnage qui parle est filmé en train de parler.

- Voix *off* : Le personnage dont on entend la voix est situé hors champ (il se trouve dans l'univers filmique, mais il n'est pas cadré par la caméra au moment où il parle).

¹ Cette définition du « pitch » est élaborée à partir des travaux de l'américain Syd Field, qui écrit des manuels de conseils rédactionnels de scénarios. Site internet de l'auteur : https://sydfield.com/syd_resources/the-art-of-pitching/

- Voix *over* : il s'agit d'un type de voix particulier. Le personnage dont on entend la voix n'est pas filmé en train de parler. La voix *over* peut donc correspondre à une « pensée intérieure » d'un personnage (il est filmé mais ses lèvres ne bougent pas). Mais elle peut aussi provenir d'un personnage totalement hors de l'univers filmique (par exemple une « voix narrative » commentant les événements du film).²

2. Après ce rappel, distribuer l'**Annexe 3** (« **Un usage particulier des voix** ») aux élèves.

3. De manière individuelle, chaque élève effectue les activités de l'annexe.

4. Correction/évaluation collective de l'exercice.

²https://www.unil.ch/files/live/sites/cin/files/shared/DOCUMENTS_DE_COURS/COURS_TP_1eANNEE/Definitions_1ere_annee.pdf

Pour en savoir plus

1. Critique du film *Je me suis mordue la langue* (en anglais)

<https://see.news/i-bit-my-tongue-questions-north-african-language-crisis/>

2. Description du film *Live In Cloud-Cuckoo Land* sur le site de la Biennale de Venise (en anglais)

<https://www.labiennale.org/en/cinema/2020/orizzonti/m%C3%A2y-nhu%E2%80%99ng-kh%C3%B4ng-mu%E2%80%99-live-cloud-cuckoo-land>

3. Précision à propos de *Monsters Never Know*. L'article évoque notamment le rapport sacré aux animaux entretenu par les Mongols (en anglais)

<https://indieshortfest.com/2020/09/29/monsters-never-know/>

4. Normes d'un court métrage selon les standards de sélection des Oscars (en anglais)

https://www.oscars.org/sites/oscars/files/92aa_short_films.pdf

5. Définition de la notion de « pitch » par Syd Field, écrivain de manuels de scénarios (en anglais)

https://sydfield.com/syd_resources/the-art-of-pitching/

Annexe 2 : La fin ouverte – Corrigé



Toranj (off) : *Tu m'as raconté la vérité, n'est-ce pas ?*



Tara sourit, elle traite gentiment sa grande sœur de « folle » et sort de la voiture.

1. À quoi Toranj (la grande sœur) fait-elle référence quand elle demande à Tara si elle a été sincère ?

Elle fait référence à une information qui lui a été divulguée plus tôt dans la journée par la directrice de l'école de Tara. Selon la directrice, Tara a dit à l'une de ses amies qu'elle comptait mettre fin à ses jours après sa fête d'anniversaire. Tara a prétendu à Toranj qu'elle n'était pas sérieuse en prétendant cela, mais la grande sœur doute de la sincérité de cette affirmation.

2. Pourquoi peut-on considérer la conclusion de ce film comme une « fin ouverte » ?

Au terme de ce dernier plan du film, Tara quitte la voiture pour rejoindre leur appartement. Toranj reste un moment seule au volant (ce qui peut signifier son trouble), puis elle sort à son tour. Cependant, en tant que spectateurs et spectatrices, nous partageons le doute de Toranj : et si Tara planifiait vraiment son suicide ? Étant donné que le récit se conclut à ce moment-là, cette interrogation reste sans réponse. La fin du film, et donc l'avenir des deux sœurs, demeurent donc indéterminés, « ouverts ».

Annexe 3 : Un usage particulier des voix

Five Stars, le court métrage pakistanais, présente un usage assez particulier des voix et du dialogue entre les personnages. Afin de mieux identifier cet usage, répondez aux questions ci-dessous.

A. Les images 1 et 2 sont tirées de la séquence sur le pont. Dans cette scène, le garçon prononce ces phrases: « **Parfois les choses sont devant nous mais on ne peut pas les apercevoir. Nous tentons de trouver ce qu'on ne peut pas avoir** ».

1. Par quel type de voix (*in, off, over*) cette phrase est-elle prononcée ?

.....

2. Selon vous, que veut dire le garçon par ces phrases ?

.....

.....

Image 1

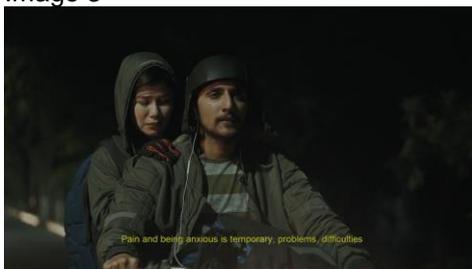


Image 2



B. Quand le chauffeur ramène la fille chez elle (image 3) on entend la voix du garçon qui prétend que la douleur et l'anxiété sont temporaires, et qu'elles sont propres à la vie.

Image 3



1. Par quel type de voix les propos du garçon sont-ils prononcés ?

.....

2. Comment pourrait-on qualifier les dialogues entre la fille et le garçon lors de ce dernier trajet ?

.....

.....

.....

Annexe 3 : Un usage particulier des voix – Corrigé

A. Les images 1 et 2 sont tirées de la séquence sur le pont. Dans cette scène, le garçon prononce ces phrases: « **Parfois les choses sont devant nous mais on ne peut pas les apercevoir. Nous tentons de trouver ce qu'on ne peut pas avoir** ».

1. Par quel type de voix (*in, off, over*) cette phrase est-elle prononcée ?

Par une voix *in*. Indice : on voit sur l'image 1 que la bouche du garçon est entrouverte et qu'il est en train de parler.

2. Selon vous, que veut dire le garçon par ces phrases ?

Ces phrases, plutôt poétiques, peuvent signifier que le bonheur est devant nous, à portée de main, alors qu'on le recherche ailleurs.

Image 1

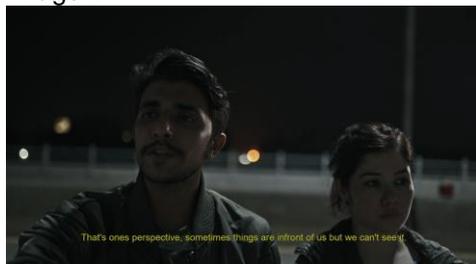


Image 2



B. Quand le chauffeur ramène la fille chez elle (image 3) on entend la voix du garçon qui prétend que la douleur et l'anxiété sont temporaires, et qu'elles sont propres à la vie.

Image 3



1. Par quel type de voix les propos du garçon sont-ils prononcés ?

Cette fois, les propos du garçon sont prononcés par le biais d'une voix *over*. Techniquement parlant, il ne peuvent donc pas être entendus par la fille.

2. Comment pourrait-on qualifier les dialogues entre la fille et le garçon lors de ce dernier trajet ?

Lors de ce trajet, les deux personnages « communiquent » par le procédé de la voix *over*. Ils entretiennent un dialogue (l'un « répond » à l'autre), mais celui-ci n'est pas véritablement prononcé. Il s'agit donc d'une sorte de communication tacite, par la pensée, et qui donne une touche particulièrement poétique au film.